

**HERZLICHE EINLADUNG ZUM  
10-jährigen Jubiläum des  
Michael-Denzlinger Senioren-Treff  
bei unserem**

## **SOMMERFEST**

**So. 10. Juni 2018**

mit Jüngeren und Älteren  
unter den Kastanien beim Michael-Denzlinger-Haus,  
Hochdorf, Hochdorferstr. 2, Am alten Dorfplatz



Start um 14 Uhr: Kaffee und Kuchen  
Kinderprogramm von und mit Familienzentrum MütZe (Danke)  
Bewirtung übernimmt die Chorvereinigung (Danke)



ab 15:30 Uhr: Eröffnung  
mit einem „1-Glas“-Sektempfang für alle  
„Just for Fun“ singt (Danke)  
und es können kurze Reden folgen (Danke).



ab 17 Uhr: Gegrilltes, Getränke und gut Gehörtes  
dazu eine Stunde Unterhaltungsmusik mit dem Musikverein  
Hochdorf (Danke) und seiner großen Mann-/Frauschaft

Mit Gästen aus Frankreich  
Extra: Foto-Ausstellung „Vielfalt im Seniorentreff“

## Land unter - Zu den Wolkenbrüchen der letzten Tage und Wochen

Vorab – auch auf ausdrücklichen Wunsch von Benzhauser Bürgern/innen - einen ganz herzlichen Dank an unsere Feuerwehrleute unter Mike Krißmann, die neben den vielen „normalen“ Einsätzen unermüdlich und in immer kürzester Zeit an den Brennpunkten waren, um die Folgen der Unwetter in Schach zu halten, eine enorme Leistung, aber auch eine Belastung für die Familien. Deshalb auch ein Dank an sie.

Es scheint, als sei ein Damm gebrochen.

Seit dem Unwetter am 24./25.6.2016, wo ein Schlammbach durch Hochdorf gelaufen ist und in Benzhausen und Hochdorf Keller-/wohnungen und Garagen „abgesoffen“ sind, sind wir regelmäßig von massiven Überschwemmungen betroffen. Dass da Nerven blank liegen ist nachvollziehbar. Nachvollziehbar ist auch, dass man als Betroffene/r erst mal auf die Ortsverwaltung und den Ortsvorsteher schimpft. Die sind vor Ort und greifbar im Gegensatz zum Herrgott, der die Sturzfluten loslässt.

Wenn allerdings ein Anwohner, der es besser weiß, gegenüber der Ortsverwaltung äußert, mit diesem Ortsvorsteher sei er fertig, ist das Anlass genug, die Fakten noch einmal zusammenzutragen, auch wenn wir im Blättle regelmäßig berichtet haben:

### Hochdorf:

Seit dem Unwetter im Jahr 2016 sind wir wirklich ohne Pause am Thema. Nach vielen Besprechungen, Mails und Behördenterminen und Schreiben von Anwohnern an die Fraktionen wird jetzt endlich die Kanalisation vom Gasthaus Sonne bis zum Dorfbach erneuert, der Kanal vergrößert und anders angeschlossen. Außerdem werden im Bereich des Dorfbachs seitliche Einläufe geschaffen, um im schlimmsten Fall von der Straße direkt in den Bach einzuleiten.

Fortsetzung siehe Seite 3

## Zur Erinnerung:

Ab Juli 2018 werden **nur noch die Geburtstage von Personen abgedruckt, die dies ausdrücklich wünschen und uns dies bis zum 15. des Vormonats (15.06.2018) mitteilen.** Bitte melden Sie sich dazu bei Frau Hess, Tel. 07665/9 47 39-0 oder per Mail an [OV-hochdorf@stadt.freiburg.de](mailto:OV-hochdorf@stadt.freiburg.de)

Dies gilt für den 70. Geburtstag, jeden fünften weiteren Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag.

Zum Vormerken: 29.06. - 01.07.2018 *Waldhock*

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Quartiersbüro Hochdorf

Monika Riedinger, Tel. 0171/ 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[qa-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:qa-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Mo 9-12 Uhr und Do 14-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr 15.00 - 20.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr 18.00 - 21.00 Uhr	Spielnachmittag abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1,	07665/91 24 78
<b>Öffnungszeiten:</b>	
Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

#### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst:** 116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene  
am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in  
79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum  
Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 09.06.

Bären-Apotheke, Hauptstr. 39, March, Tel. 22 52

#### Sonntag, 10.06.

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3c, Breisach,  
Tel. 07667/94 20 55

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Erneuert wird auch der Kanal in der Mooswaldstraße zwischen Fliederweg und Gasthaus Sonne, da sich dort das Wasser zurückgestaut hatte und im Fliederweg zu massiven Problemen führte. Mit dieser Lösung sollte ein Großteil des Wassers direkt abfließen können. Die Planungen sind in vollem Gang, Baubeginn soll noch dieses Jahr sein.

Problematisch ist nach wie vor die Situation in der Grünlandstraße. Der Kanal ist ebenfalls zu klein/flach. Dieses Thema soll angegangen werden, wenn die anderen Maßnahmen erledigt sind.

Problematisch ist auch die Situation am Friedhof einerseits bei den beiden Feldwegen links und rechts, aber auch zwischen dem östlichen Weg zum Friedhof und der Straße nach Benzhausen. Dort wurde nach einer Leitungsverlegung der Graben jetzt wieder halbwegs hergestellt, er ist aber noch nicht bewachsen, weshalb spätestens beim 2. Regenguss die Erde abgespült und der dortige Sinkkasten verstopft wird. Dort muss nachgearbeitet werden.

#### **Benzhausen:**

Benzhausen war schon vor 2016 immer wieder massiv von Überschwemmungen betroffen, vor allem die Anwohner des St. Agatha-Weges. Nach intensivem Drängen wird in Benzhausen jetzt eine neue Kanalisation gebaut. Die neuen Rohre sind bereits verlegt, trotzdem kam es zu Überschwemmungen. Und nicht nur das: Bei den letzten Wolkenbrüchen gab es dort das seltsame Phänomen, dass Fontänen aus Gullideckeln kamen und, statt das Wasser aufzunehmen, von dort Wasser auf die Straße befördert wurde.

Der Grund: Bei der jetzigen Kanalerneuerung wird vom bisherigen Mischsystem, wo Regenwasser und Schmutzwasser in einen Kanal laufen, auf Trennsystem umgestellt.

Deshalb wurde der bisherige Mischwasserkanal (DN 500) zum Regenwasserkanal umfunktioniert und ein neuer Schmutzwasserkanal (DN 250) eingebaut.

Die meisten Häuser haben bisher aber nur eine Abwasserleitung. Deshalb mussten die Hausanschlüsse einschließlich Regenrohren und Oberflächenabläufe der Grundstücke zunächst an die neue, kleinere (DN 250er) Schmutzwasserleitung angeschlossen werden, damit nicht das gesamte Schmutzwasser in den Bach läuft.

Bei den jetzigen heftigen Regenfällen ist dieser Kanal schlicht überfordert.

#### **Was tun?**

Die Stadtentwässerung hat bereits 2 Entlastungen bauen lassen, wo Überläufe an den großen Kanal angeschlossen werden, um die neue Schmutzwasserleitung zu entlasten. Ein Starkregen, wie der vom letzten Mittwoch mit mehr als 30 l in einer halben Stunde, wird aber auch in Zukunft Überschwemmungen nicht verhindern.

Der Umbau der Hausanschlüsse ist sehr aufwändig. Viele Hauseigentümer wissen überhaupt nicht, wo die Leitungen verlaufen. Die Umstellung wird sich daher möglicherweise bis ins kommende Frühjahr hinziehen.

#### **Noch konkrete weitere Fragen?**

Jeden Donnerstag um 10:00 Uhr ist an der Baustelle ein Jour fix, also ein Treffen der am Bau beteiligten Ingenieure und Firmen. Dort ist jeder, der konkrete Fragen hat, willkommen.

Aber: Wir müssen uns darauf einstellen, dass die Starkregen im Zuge des Klimawandels weiter zunehmen. Wolkenbrüche, wie sie in den letzten 3 Wochen vorkamen, wird auch die neueste Kanalisation nicht ohne Überschwemmung wegstecken.

Dabei spielt auch unsere Landwirtschaft eine große Rolle: Wenn im Frühjahr die Maispflanzen noch sehr klein sind, schwemmt es die Erde einfach ab, erst recht, wenn der Boden so voll gesogen ist, wie zurzeit. Wir können deshalb nur an unsere Landwirte appellieren, in

den kritischen Bereichen eine besonders tiefe Furche zu lassen, die die Erde etwas abfängt.

#### **Zusammenfassend:**

Seit dem Unwetter 2016 wurde das Thema der Verbesserung der Kanalisation massiv von uns beackert. Die Kanalisation in Hochdorf wird teilweise erneuert, Oberflächen (Straßen und Gehwege) werden angepasst, Benzhausen bekommt eine neue Kanalisation, die Einläufe an den Feldwegen werden regelmäßig gereinigt u.a..

Deshalb muss man nicht unbedingt auf die Ortsverwaltung und den Ortsvorsteher schimpfen, schon gar nicht nach einem Unwetter nachts um 23:00 Uhr, wenn der OV in Gummistiefeln und „Ostfriesennerz“ noch unterwegs ist, um zu schauen, wo Not am Mann (oder der Frau) ist.

Übrigens: Die Überschwemmungen in Benzhausen haben mit den Turbulenzen um die Geschwindigkeitsmessungen, trotz der räumlichen Nähe nichts zu tun, eher vielleicht damit, dass der/ die eine oder andere AnwohnerIn beim letzten Mal nicht beim St. Agatha-Patrozinium war.

Christoph Lang-Jakob - Ortsvorsteher

## **BERICHTE UNSERER VEREINE**



### **Bücherei**

#### **Liebe Leserinnen und Leser!**

Der Umzug in die neue Bücherei Benzhauser Straße 3 steht bevor und ist von Freitag, 15. Juni ab 16.00 Uhr bis Samstag, 16. Juni geplant. Deswegen wird die Bücherei vom **14. Juni bis 6. Juli 2018**

geschlossen sein (die Ausleihfrist für entliehene Medien verlängert sich entsprechend bis zum 9. Juli). Die Eröffnung und Einweihung der neuen Bücherei ist für **Freitag, 6. Juli** geplant.

*Zum Anpacken am **Freitag, den 15. Juni ab 16 Uhr** suchen wir noch kräftige männliche Unterstützung. Wenn Sie uns helfen möchten, melden Sie sich bitte in der Bücherei (Freitag und Montag 16 - 19 Uhr unter Tel. 07665/912478).*



Quelle: fotolia.com

Wir bedanken uns herzlich für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung und freuen uns darauf, Sie auch in unserer neuen Bücherei zu begrüßen. **DIE BÜCHEREI**



### **Familientreff Mütze**

#### **Gartenfest um das Michael-Denzlinger-Haus**

**Familien-Treff und Senioren-Treff laden am Sonntag, 10. Juni ab 14.00 Uhr** alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Interessierte ein mit uns einen schönen Nachmittag bei hoffentlich schönem Wetter mit verschiedenen **Spiele, Bilderbuchkino, Kaffee + Kuchen und anderen Leckereien zu verbringen.**



Dieses Mal ist das Fest größer, da der Senioren-Treff 10 jähriges Bestehen feiert und einiges an Programmpunkten bietet. Wer Lust und Zeit hat, kann uns gerne mit einem Kuchen unterstützen. (Da das Fest größer wird, brauchen wir mehr Kuchen als sonst.) Bitte melden bei Sabine Hanns: 07665/9329570  
Zu allen anderen Angeboten können sie Informationen auf unserer Homepage finden: [www.familien-treff-hochdorf.de](http://www.familien-treff-hochdorf.de)

## Feuerwehr

### Monatsrückblick der Feuerwehr Freiburg Abteilung Hochdorf Mai 2018

#### Einsätze:

09.05.2018, 14:57 Uhr, Brandmeldealarm, Leinenweberstraße, 79108 Freiburg  
09.05.2018, 16:16 Uhr, Bombenfund / Evakuierung, Breisacher Straße, 79110 Freiburg  
17.05.2018, 17:55 Uhr, Brandmeldealarm, Hanferstraße, 79108 Freiburg  
20.05.2018, 10:16 Uhr, Gebäudebrand, Auwaldstraße, 79110 Freiburg  
21.05.2018, 05:32 Uhr, Fahrzeugbrand, Bebelstraße, 79108 Freiburg  
23.05.2018, 12:14 Uhr, Gebäudebrand, Auwaldstraße, 79110 Freiburg  
24.05.2018, 17:12 Uhr, Gebäudebrand, Drachenweg, 79110 Freiburg  
25.05.2018, 15:28 Uhr, Person in Zwangslage, Kandelblickstraße, 79108 Freiburg

26.05.2018, 01:17 Uhr, Fahrzeugbrand, Weißerlenstraße, 79108 Freiburg  
26.05.2018, 19:10 Uhr, Großbrand im Europa-Park, Europa-Park-Straße, 77977 Rust  
30.05.2018, 12:52 Uhr, Wohnwagenbrand, Silbersee, 79100 Freiburg  
30.05.2018, 19:08 Uhr, Wasserschaden, Holzhauser Straße, 79108 Freiburg  
30.05.2018, 19:21 Uhr, Wasserschaden, Grünlandstraße, 79108 Freiburg  
30.05.2018, 19:39 Uhr, Wasserschaden, Seestraße, 79100 Freiburg  
31.05.2018, 21:23 Uhr, Unwettereinsatz, Grünlandstraße, 79108 Freiburg  
31.05.2018, 21:34 Uhr, Unwettereinsatz, Holzhauser Straße, 79108 Freiburg  
31.05.2018, 21:44 Uhr, Unwettereinsatz, An der Hohlgasse, 79108 Freiburg  
31.05.2018, 21:48 Uhr, Unwettereinsatz, Zwischenweg, 79108 Freiburg  
31.05.2018, 21:55 Uhr, Brandmeldealarm, Leinenweberstraße, 79108 Freiburg  
31.05.2018, 22:41 Uhr, Unwettereinsatz, Hieberainle, 79108 Freiburg  
31.05.2018, 23:29 Uhr, Unwettereinsatz, Weißerlenstraße, 79108 Freiburg

#### Übungen & sonstige Veranstaltungen

07.05.2018, 19:30 Uhr, Abteilungsübung

Marco Baier  
Schriftführer  
Freiwillige Feuerwehr Freiburg Abteilung Hochdorf



**Kinder- & Jugendhaus  
HOCHDORF**

[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

**Ab sofort begrüßen wir montags, auf dem Platz  
vor der Mooswaldhalle, von 15:00-18:00 Uhr,  
Groß und Klein im Spielmobil,**

**vorbeikommen-spielen-Spaß haben**

**Wir freuen uns auf zahlreiche BesucherInnen!**

## ÖFFNUNGSZEITEN

### Montag

**15-18 Uhr Spielmobil vor der  
Mooswaldhalle**

### Dienstag

**10-12 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Kinder-OT  
18-20:30 Uhr Jugend-OT**

### Mittwoch

**15-18 Uhr Jungengruppe  
18-20:30 Uhr Jugend-OT**

### Donnerstag

**15-18 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Mädchengruppe**

### Freitag

**8-10 Uhr Bürozeit  
15-19:30 Uhr OT-Teens  
18-22 Uhr Jugend-OT**

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten

mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net) | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251



## Hochdorfer Wochenmarkt

Am Freitag, dem 8. Juni 2018, ist die evangelische Gemeinde Hochdorf im Rahmen der "Nachhaltigkeitstage des Landes Baden-Württemberg 2018" am Rande unseres Wochenmarktes mit einem Stand zur Sammlung von Alt-Handys vertreten.

## Schwarzwaldverein

### B-Wanderwoche der Partnergemeinden Chevilly-Larue und Hochdorf

10. Juni, Sonntag: „**Kleine Wanderung**“, Gehzeit: 2,5Std/8Km, Treff: 10:00 Uhr, Parkplatz Mooswaldhalle Hochdorf, ab 14:00 Uhr Besuch des Sommerfestes im Michael-Dezlinger-Haus, 10 Jahre Seniorentreff in Hochdorf mit Musik und Gesang, Führung: Manfred Metzger, E-Mail: info@manfred-metzger.de, Tel. 07665/2430

11. Juni, Montag: „**Stadtführung durch Freiburg**“ in Französisch, Besuch des Narrenmuseums, danach Zeit zur freien Verfügung, Führung: Gerlinde Hüttemann, Tel. 0761/7683647, E-Mail: gerlinde.huettemann@web.de

12. Juni, Dienstag: **1. „Rund um den Feldberg“**, nicht auf Feldbergsteig, Feldbergerhof-Felsen-Rinken-Zastler Hütte-Todtnauer Hütte-Seeback-Feldbergerhof. **2. „Schluchsee“**, Parkplatz Bahnhof Aha-Bildstein Picknick-Jägersteig. **3. „Schluchsee“**, Parkplatz Bahnhof Aha-Äulemer Kreuz-Schnepfhalde-Rosshütte Picknick-Unterkrummen-Grafenhausen-Brünlisbach-Grafenhausen-Schlüchtee-Hüsli-Rothaus. Besuch der Brauerei. Welche der Wanderungen durchgeführt wird hängt vom Wetter ab. Information bei Manfred Metzger: Tel. 07665 /2430, E-Mail: info@manfred-metzger.de

### **Gäste sind herzlich willkommen.**

09. Juni, Samstag: **„Im Felsenkessel des Creux du Van“**: Durch die Areuseschlucht und durch Urwälder hinauf zur Felsarena des Creux du Van, Treff: 5:30 Uhr, Vorplatz Wiehre Bahnhof, Rückkehr Freiburg ca. 21:30 Uhr, Fahrt mit 9 Sitzer Stadtmobilbus geplant, Fahrtkosten ca. 25 €, Auf-/Abstieg: 900m, Gehzeit: 7Std/20km, schwer, Trittsicherheit/festes Schuhwerk erforderlich, Einkehr: nein, Rucksackverplegung: ja, Anmeldung:, Führung: Uli Kümmerle/Beate Groß Tel. 0176-21712595, E-Mail: pukuemmerle@arcor.de, Ausweis/Schweizer Franken für evtl. Einkehr mitnehmen.

10. Juni, Sonntag: **„Radtour Fahrt ins Blaue“**, leichte Radtour, Strecke wird am Treffpunkt festgelegt, Treff: 10 Uhr, Konzerthaus Freiburg, ca. 30 – 45 km, 4 – 5 Std., leicht, Einkehr: ja, jedoch genügend zu Trinken mitnehmen, Tour findet nur bei gutem Wetter statt, Führung: Rudi Andris, Tel. 0761/25010

12. Juni, Dienstag: **„Gesundheitswanderung“**, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3€; Treff: 17 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

13. Juni, Mittwoch: **„10. Seniorentreffen der CBL und SV Freiburg-Hohbühl“**, im Berglusthaus, spielen, singen, lachen, leichte Wanderung machen, Treff zum Wandern, 08:50 Uhr, ZOB, Bus 7208, Führung: Hildegard Buchholz, Tel. 0761/ 493057, mobil: 01757314045, Berglusthaus-Treff: ab 10:30 Uhr, dort Einkehr, es gibt Gegrilltes zum Preis von 7 €, kalte Getränke werden angeboten, Anmeldung: bei Hildegard Buchholz bis 11. Juni, oder Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, E-Mail: [info@manfred-metzger.de](mailto:info@manfred-metzger.de)

14. Juni, Donnerstag: **„Über die Höhen zur Brauerei Rogg“**, Saig(988m)-Großmoos(1008m)-Lenzkirch(810m), Führung in der Brauerei, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Seebugg oder SEV, Aufstieg: 160m, Gehzeit: 3,5Std/9km, mittel, Einkehr: in der Brauerei, Rucksackverplegung: ja, Führung: Gerda Just, Tel. 07633/16971

### **Gäste sind herzlich willkommen.**



## SV Hochdorf

### **Fußball-WM live beim SV Hochdorf**

Die deutsche Mannschaft will in Russland den Weltmeister-Titel verteidigen und Sie können in Hochdorf live dabei sein. Der SV Hochdorf überträgt alle Spiele der deutschen Mannschaft auf Großleinwand auf dem Sportgelände. Wir hoffen auf möglichst viele Siege von Jorgis Jungs und auf laue Nächte, um mit den Fans rund um die Spiele ausgiebig feiern zu können. Sitz- und Stehplätze sind ausreichend vorhanden. Wir freuen uns darauf, die Fans der Nationalmannschaft während der WM bewirten zu dürfen.

### Jugendspiele an diesem Wochenende

#### **Samstag 09.06.2018**

10.00 Uhr G-Junioren	Turnier in Umkirch
11.00 Uhr E2-Junioren	Hochdorf – FR St.Georgen
11.00 Uhr E1-Junioren	Vörstetten – Hochdorf
12.00 Uhr C2-Junioren (in Neuershausen)	March/Hochdorf – Bötzingen
13.00 Uhr F-Junioren	Turnier in Umkirch
13.00 Uhr D2-Junioren	Endingen – Hochdorf/March
14.00 Uhr B-Junioren	Wasser – Hochdorf/March
15.30 Uhr C1-Junioren	March/Hochdorf - Eschbach

#### **Sonntag 10.06.2018**

10.00 Uhr E3-Junioren	Buchenbach - Hochdorf
14.00 Uhr D1-Junioren	FFC - Hochdorf/March
17.00 Uhr A-Junioren	Gundelfingen – March/Hochdorf

### **Ergebnisse des letzten Spieltages**

SV Ebnet I - SV Hochdorf I 1:0  
SV Ebnet II - SV Hochdorf II 5:4

### **Nächster Spieltag: Sonntag, 10.06.2018**

15:00 Uhr PSV Freiburg I- SV Hochdorf I  
13:00 Uhr PSV Freiburg II – SV Hochdorf II



## Tennisclub

Am kommenden Wochenende spielen:

Fr. 08.06.2018 10:00  
H691.BL TSG TC Hochdorf/Polizei SV Freiburg 1 SF Eintracht Freiburg 1  
Fr. 08.06.2018 16:00  
U14m2.BL TC Hochdorf 1 PTSV Jahn Freiburg 1  
U14w2.BL TSG TC Hochdorf/TC Kaiserstuhl Bötzingen 1 TC Denzlingen 1  
U18m1.BK TC GW Ihringen 1 TC Hochdorf 1  
Sa. 09.06.2018 09:30  
U161m.BK TSG TC Hochdorf/TC Kaiserstuhl Bötzingen 1 TC Denzlingen 1  
Sa. 09.06.2018 14:00  
H401.KL TC Denzlingen 1 TSG TC Hochdorf/TC March 2  
D542.BL TC Hochdorf 1 TSG TC Wolfach/TC Oberwolfach 1  
H401.BL Freiburger TC 1 TSG TC Hochdorf/TC March 1

So. 10.06.2018 09:30 H002.BK TSG SC Freiburg/SV Solvay Freiburg 1  
TC Hochdorf 1  
D002.BL TC Hochdorf 1 TC Sasbach 1  
So. 10.06.2018 14:00  
U12m2.BL TC Kaiserstuhl Bötzingen 1 TC Hochdorf 1

## VdK March/Hochdorf

Der Sozialverband VdK, Ortsverband March/Hochdorf führt seinen diesjährigen Ausflug nach Lindau mit Schifffahrt am Sonntag, den 23.09.2018 durch. Bitte Termin vormerken. Ausschreibung erfolgt Ende Juli 2018.

Herbert Schießel, Vorsitzender

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
www.ekifrei-west.de



#### Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

#### Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow gerne nach telefonischer Vereinbarung  
im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

#### Unsere Gottesdienste

17.06.2018  
11.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrin. Rahmelow  
Ab 10.30 Uhr Kirchenkaffee  
24.06.2018  
09.30 Uhr Gottesdienst in der Zachäuskirche, Pfrin. Rahmelow  
01.07.2018  
10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst „Waldhock“  
Pfrin. Rahmelow/Pastoralref. Hofmann-Nitsche

#### Gruppen, Kreise und Termine

**Freitag, 08.06.18, Katharina-von-Bora-Haus**  
15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

**Mittwoch, 13.06.18, Katharina-von-Bora-Haus**  
17 – 18 Uhr, neue Pfadfindergruppe  
18 – 19 Uhr, Falken (Pfadfinder ab 13 Jahre)

**Freitag, 15.06.18, Katharina-von-Bora-Haus**  
15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

#### angesagt

#### Nachhaltigkeitstage in Baden-Württemberg, Freiburg und Hochdorf

Das „Grüner-Gockel“-Umweltteam der evangelischen Gemeinde Hochdorf beteiligt sich mit mehreren Aktionen an den Nachhaltigkeitstagen („N!-Tage“) des Landes Baden-Württemberg und der Stadt Freiburg vom 7. bis 10. Juni 2018.

1. Alt-Handy-Sammlung\* mit Infostand am Rande des Hochdorfer Wochenmarktes am Freitag, dem 8. Juni 2018, ab 14 Uhr
2. Alt-Handy-Sammlung\* auch auf dem Platz der Alten Synagoge am Samstag, dem 9. Juni 2018, ab 14 Uhr
3. Öffentlicher Workshop der Pfadfindergruppe „Luchse“ zum Bau von Insektenhotels am Katharina-von-Bora-Haus am Freitag, dem 8. Juni 2018, ab 15:30 Uhr
4. Umweltspiel „Ökopoly“ für Kinder auf dem Platz der Alten Synagoge am Samstag, dem 9. Juni 2018, ab 14 Uhr
5. Fahrrad-Geschicklichkeitsübungen für Kinder auf dem Platz der Alten Synagoge am Samstag, dem 9. Juni 2018, ab 14 Uhr

Herzliche Einladung, zu diesen Aktionen dazu zu kommen. - Außerdem gibt es in Zusammenhang mit den N!-Tagen kleine Umweltaktionen für Kinder in der Mühlmattenschule und in den beiden Hochdorfer Kitas „Regenbogen“ und „Löwenzahn“.

#### Mit dem alten Handy Gutes tun

Ab Freitag, dem 8. Juni 2018, sammelt das Grüner Gockel-Team der evangelischen Gemeinde Hochdorf gebrauchte Mobiltelefone. Mit dem Erlös der Aktion sollen Bildungs- und Gesundheitsprojekte in Afrika gefördert werden. Handy-Nutzer werden aufgefordert, ihre alten Handys in die aufgestellte Sammelbox zu werfen. In nicht mehr benutzten Handys schlummern wahre Schätze an Rohstoffen wie Gold, Kupfer, Zinn und Kobalt. Ziel der Handy-Aktion ist es, diese Schätze zu heben, wieder in den Kreislauf zurückzuführen. Aus diesem Grund haben u.a. die Evangelische Landeskirche Baden und „Brot für die Welt“ die Handy-Aktion ins Leben gerufen. Sie gehört zur Nachhaltigkeitsstrategie des Landes und wird vom Umweltministerium unterstützt. – Weitere Informationen: [www.handy-aktion.de](http://www.handy-aktion.de). (Knuth Stemmer)

#### Kirchenkaffee am Sonntag, 17. Juni 2018

Herzliche Einladung zum Kirchenkaffee am Sonntag, 17.06. um **10.30 Uhr**. Eine halbe Stunde vor dem Gottesdienst wollen wir uns Zeit für eine Tasse Kaffee nehmen und miteinander ins Gespräch kommen, bevor wir zusammen Gottesdienst mit Abendmahl feiern.

#### NACHgedacht

„Es ist einer dieser heißen, himmelblauen Tage, die nach Vanilleeis und Sommer und Zukunft schmecken, einer der Tage, an denen das Herz ohne vernünftigen Grund höher schlägt, und an denen man jeden Eid schwören würde, dass Freundschaften nie enden.“ (Buchzitat aus „Die Mitte der Welt“ von Andreas Steinhöfel)



## MITTEILUNGEN KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 09. Juni 2018 - Heiliger Ephräm der Syrer

10.30 St. Martin: Taufe von Lukas Fischer  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Stunde der Stille

#### Sonntag, 10. Juni 2018 - 10. Sonntag im Jahreskreis

08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde Gebet  
09.30 St. Albert: Wortgottesfeier Baukollekte - anschließend Kirchencafé  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe ; anschl. Eine-Welt-Verkauf - Gedenken an Gertrud Amberg; Felicitas, Karl, Johann und Bruno Bialas, Hedwig und Alois Haschnik; Liliane Wisniewski; Rosa, Ernst und Johannes Müller;  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Baukollekte  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
13.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Zum „Benefiz-Fest“ zugunsten eines Kinderheimes in Arequipa / Peru laden wir ein. Veranstaltet wird dieses Fest von Mary Linda, die aus Arequipa stammt, sowie einem peruanischen Freundeskreis. Angeboten werden den ganzen Nachmittag über selbst gekochte peruanische Spezialitäten, Getränke und Cocktails. Dazu sorgen live Musik aus den Anden und lateinamerikanische Tanzgruppen für abwechslungsreiche Unterhaltung. Wer gerne mithelfen möchte, kann sich bei Lucia Hirt, Tel 0761/ 809 8353 melden. Weitere Ansprechperson: Mary Linda, E-Mail: [administracion@btac.eu](mailto:administracion@btac.eu)  
17.15 St. Cyriak: Kinderkirche  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe - anschließend „Kirchenausklang“

#### Montag, 11. Juni 2018 - Heiliger Barnabas

17.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Stammtisch für pflegende Angehörige  
17.45 St. P. Canisius Pfarrbüro Besprechungsraum: Glaubensgesprächskreis - Frauengestalten in der Bibel  
20.00 St. Albert: Gemeindeteam St. Albert

#### Dienstag, 12. Juni 2018

15.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Stadtteiltreff Betz.-Bisch.: Café und mehr

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe  
20.00 St. Albert Albertsaal: Bildungswerk St. Albert: „Lerne lachen ohne zu weinen“ - Kurt Tucholsky. Leitung: Ursula Kurze, Schauspielerin, Sängerin, Gitarristin, Dresden

#### Mittwoch, 13. Juni 2018 - Heiliger Antonius von Padua

08.45 St. P. Canisius: Morgengebet, anschl. Seniorenfrühstück im Gemeindehaus  
09.00 St. Albert: Heilige Messe - Gedenken an besonderes Anliegen  
09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Seniorenfrühstück  
16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen  
18.00 St. P. Canisius: Fatima-Andacht  
20.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Firmkurs für Erwachsene

#### Donnerstag, 14. Juni 2018

12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit  
13.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Mittagstisch  
14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag. Informationen bei Frau Pastore, Tel. 0761/21444640  
17.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Lebensspuren - Treffpunkt für Trauernde  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe

#### Freitag, 15. Juni 2018 - Heiliger Vitus (Veit)

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta, anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde  
18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Hedi und Eduard Brazda  
20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Vortrag von Emmanuel Njoku über sein Schulprojekt „Dorfschule Ezzagu“ in Nigeria

#### Samstag, 16. Juni 2018 - Heiliger Benno

10.00 St. Albert: 7-Kirchenwallfahrt - Start in St. Albert  
12.30 St. Martin: Trauung Vera Junge und Matthias Riegert  
14.00 St. Cyriak: Trauung von Nicole Zähringer und Timo Braun  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - entfällt wegen 7-Kirchenwallfahrt



**Sonntag, 17. Juni 2018 - 11. Sonntag im Jahreskreis**

08.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde Gebet  
 09.30 St. Albert: Heilige Messe mit der Chorgemeinschaft - parallel Kinderkirche  
 09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
 11.00 Hl. Familie: Wortgottesfeier  
 11.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Rosi Trlaja  
 11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
**19.15 St. Cyriak: Heilige Messe (bitte geänderte Zeit beachten)**

**Schulprojekt Ezzagu in Nigeria – Vortrag mit Pfr. Emmanuel Seat of Wisdom Nursery and Primary School Ezzagu**

Pfarrer Emmanuel, den viele sicherlich von seiner Studienzeit in Freiburg kennen, in der er in unseren Gemeinden in der Seelsorge mitgeholfen hat, wird am Freitag, den 15. Juni 2018, um 20:00 Uhr im Pfarrgemeindehaus, Hofackerstr. 29, einen Vortrag halten. Pfarrer Emmanuel der inzwischen in Bonn lebt und studiert, wird mit vielen Bildern sein Projekt in seinem Heimatort Ezzagu in Nigeria vorstellen. Dort leben viele Kinder (Waisenkinder, Straßenkinder), die nicht zur Schule gehen, und Kinder, deren Eltern das Schulgeld nicht bezahlen können und die dann durch Kinderarbeit zum Überleben und zur Grundsicherung der Familie beitragen müssen. Ziel des Projektes ist es, die Kinder von der Straße oder vom Arbeitsplatz zu holen und ihnen mit Schulgeld und später durch den Bau einer eigenen Schule zu einem selbstbestimmten Leben zu verhelfen – also „Hilfe zur Selbsthilfe“. Neben Spenden auf nachfolgendes Konto würden wir uns auch über einen Beitrag für das Fingerfood-Buffet sehr freuen. Bankverbindung: KKG St. Nikolaus, Sparkasse Köln Bonn, IBAN DE04 3705 0198 0002 258309. Verwendungszweck: „Nigeria – Dorfschule Ezzagu“ - Auf Wunsch erhält man bei Angabe der Adresse eine Spendenquittung. Herzlichen Dank und herzliche Einladung zum Vortrag!

**7-Kirchen-Wallfahrt**

Herzliche Einladung zur nächsten Kirchenwallfahrt am Samstag, den 16. Juni 2018. Geplanter Start ist um 10:00 Uhr in der Kirche St. Albert. Weitere Wallfahrtsroute: ca. 10:30 St. Thomas – 11:30 Uhr St. Cyriak – 12:00 Uhr St. P. Canisius – 13:30 St. Agatha – 15:30 Uhr St. Martin mit Kaffeepause – 17:30 Uhr Hl. Familie mit Abschluss. In den einzelnen Kirchen gibt es Impulse, Musik und Gebete. Es besteht die Möglichkeit, einen Shuttle-Bus in Anspruch zu nehmen sowie auch nur einzelne Abschnitte der Wallfahrt mitzulaufen. Wir freuen uns auf viele Mitpilger/innen.

**Flohmarkt für Selbstanbieter in St. Albert am 30. Juni 2018**

Die Pfarrei St. Albert greift eine alte Tradition wieder auf und veranstaltet am Samstag, 30. Juni einen Flohmarkt für Selbstanbieter. Der Erlös aus den Standgebühren und dem Verzehr wird gespendet. 50% gehen an das seit 1989 von St. Albert unterstützte Hilfswerk für Straßenkinder ORPER in Kinshasa. Die anderen 50% kommen dem Kindergarten St. Albert zugute. Seien Sie alle herzlich eingeladen zum Verkaufen, zum Kaufen oder auch nur zum Trödeln, Staunen und Verweilen. Das Flohmarkt-Team sorgt für Speis und Trank und bietet Kaltgetränke, Kaffee, Tee, Kuchen und Grillwürste an. Das gesellige Beisammensein ist ausdrücklich erwünscht.

\* Erwachsene können gegen eine Standgebühr und Abgabe eines Kuchens einen Tisch im Albertsaal oder einen Biertisch mit Bank im Freien mieten.

\* Kinder bis 14 Jahre dürfen ihre entbehrlich gewordenen Schätze unentgeltlich auf der mitgebrachten Decke anbieten.

\* 1 Tisch im Saal (1.20m x 0.80m) oder ein Biertisch mit Bank im Freien (1.65m x 0.50m) kostet bei Abgabe eines Kuchens 10 €, ohne Kuchen 20 €

\* Anmeldeschluss ist am Sonntag, 24. Juni.

\* Aufbau ab 8 Uhr. Flohmarktbeginn ist um 9 Uhr. Flohmarktende: 17 Uhr

\* Platzreservierungen sind ab sofort möglich bei Eva-Maria Hoch, Telefon 0761/80524 (AB) oder Rita Scholz, Telefon 0761/51482277 (AB)

Der Flohmarkt findet bei jedem Wetter statt!

**Sommerlager Hochdorf/Landwasser**

**Wann:** Sonntag, 19. August, bis Freitag, 24. August 2018

**Wo:** Kechengut (3 km von Schluchsee)

**Wer:** Kinder ab Klasse 3 bis einschließlich 13 Jahre

**Teilnehmerpreis:** 150 Euro pro Kind; für jedes Geschwisterkind 110 Euro

**Zuschüsse:** Für einkommensschwächere Familien kann ein Zuschuss beantragt werden (ca. 65 Euro pro Kind. Antragsfrist: 30. Mai!). Zusätzlich kann auch die Pfarrei noch einen Zuschuss geben. Am Geld soll die Teilnahme nicht scheitern!

**Anmeldung: mit dem Anmeldeabschnitt bis 27. Juni 2018:**

- Kath. Pfarrbüro Landwasser: Auwaldstraße 94a - Kath. Pfarrbüro Hochdorf: Benzhauser Straße 3

Das Infoblatt liegt in den Kirchen aus bzw. kann von der Homepage heruntergeladen werden.

**Anzahlung:** Die Anmeldung ist gültig, wenn eine Anzahlung von 80 Euro pro Kind geleistet wurde auf das Konto der Kath. Kirchengemeinde Freiburg Nordwest - Sommerlager, IBAN: DE95 6805 0101 0002 0466 84 Verwendungszweck: Sommerlager 2018 und Name des Kindes.

**Veranstalter:** Kath. Kirchengemeinde Freiburg Nordwest (Pfarreien Hochdorf und Landwasser)

**Betreuung:** ausgebildete und erfahrene Jugendgruppenleiter- Innen aus Hochdorf und Landwasser, Pfarrer Joachim Koffler

**Informationen:** koffler@se-freiburg-nordwest.de oder 0171-1907953

**Elternabend:** Mittwoch, 04. Juli, 19-20 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus, Benzhauser Straße 3, Hochdorf: Die Leiterrunde des Lagers stellt sich vor, Infos wie Packliste usw., Ihre offenen Fragen.

Wir freuen uns auf deine Anmeldung! Das Lagerteam 2018

**Flohmarkt-Infos aus St. P. Canisius**

Am 7. Juli 2018 findet der Landwasser-Flohmarkt (organisiert vom Haus der Begegnung) statt. Auch die kath. Pfarrgemeinde möchte sich mit einem Stand beteiligen. Der Erlös ist zugunsten des 50jährigen Jubiläums der Pfarrgemeinde St. P. Canisius, das im Oktober 2018 gefeiert wird.

Wenn Sie uns unterstützen möchten: Wir suchen gut erhaltene, saubere „Flöhe“ (Bücher, CDs, Spielsachen, Geschirr und Gläser, Wäsche, tragbare Kleidung, Schmuck und Taschen. Die „Flöhe“ können Sie abgeben zu den Öffnungszeiten im Pfarrbüro bzw. jeweils am Mittwoch zwischen 18 und 19 Uhr am Gemeindehaus (links die Treppe runter). Herzlichen Dank.



# Neueröffnung

der Gaststätte

## „Gartenfreunde Christ e.V.“

Im Christ 1 • 79108 Freiburg • Tel. 0162 561 85 04

*Leckere Schnitzel & Pasta sowie  
balkanische und badische Küche*

Unsere Gaststätte mit Terrasse ist geöffnet  
von Montag - Sonntag von 11.30 - 23.00 Uhr  
Mittagstisch von 11.30 - 14.00 Uhr  
von Montag bis Freitag

### Wir suchen zum Sofortkauf:

**Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,  
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung**

**SÜDBAU** - Telefon 07681 - 20 92 886  
info@suedbau-freiburg.de



### Krebskranken Kindern helfen!

Helfen Sie uns helfen! Direkt neben der Uni-Kinderklinik Freiburg unterhalten wir unser aus Spendenmitteln erbautes Elternhaus mit 73 Betten.

#### Hilfe, die wirklich ankommt:

- Sparkasse Schwarzwald-Baar  
DE58 6945 0065 0240 0086 90 | SOLADES1VSS
- Volksbank Schwarzwald Baar Hegau  
DE61 6949 0000 0060 6666 60 | GENODEG1V51



**Förderverein für krebserkrankte  
Kinder e.V. Freiburg**  
Mathildenstraße 3 · 79106 Freiburg  
Tel. 0761/275242 · info@helfen-hilft.de  
www.helfen-hilft.de

Diese Anzeige wird nicht durch Spendenmittel finanziert, sondern erscheint durch freundliche Unterstützung des Verlages.



Als mittelständisches Unternehmen im südbadischen Raum mit 70 Mitarbeitern sind wir in den Bereichen Pflaster- und Straßenbau, Asphaltbau, sowie Tief- und Kanalbau tätig. Unsere Erfahrung aus über 70 Jahren macht uns für Sie zu einem verlässlichen Partner. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir baldmöglichst

#### **Vorarbeiter / Polier** m/w

Tief- und Straßenbau

#### **Baufacharbeiter** m/w

Tief- und Straßenbau

#### **Baggerfahrer/Maschinist** m/w

Tief- und Straßenbau

#### **Vermesser** m/w

Tief- und Straßenbau

#### **Auszubildende**

im Bereich Tief- und Straßenbau m/w

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

**Peter Hoch GmbH + Co KG**, Zinkmattenstr. 15-17, 79108 Freiburg  
Tel. 0761/600660-0 oder an [info@hoch-strassenbau.de](mailto:info@hoch-strassenbau.de)  
mehr Infos unter: [www.hoch-strassenbau.de](http://www.hoch-strassenbau.de)

Die ISG Innovative Stromversorgungsgesellschaft mbH hat sich auf Energiesysteme für eine unterbrechungsfreie Stromversorgung spezialisiert und beschäftigt derzeit insgesamt rund 25 qualifizierte Mitarbeiter/innen an den beiden Standorten in March-Buchheim (bei Freiburg) und in Biel (Schweiz). Zur Verstärkung unseres motivierten Teams in **March-Buchheim** haben wir folgende interessante Stelle zu besetzen:

### **Elektrotechniker/Elektroniker (m/w)**

#### **Technisches Büro**

Unter [www.isg-energie.de](http://www.isg-energie.de) finden Sie weitere Informationen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail.

**ISG Innovative Stromversorgungsgesellschaft mbH**



Innovative  
Stromversorgungsgesellschaft  
mbH



Herrn Jürgen Leimenstoll  
Am Untergrün 6  
79232 March-Buchheim  
Tel. (0 76 65) 9 32 04 - 0

E-Mail: [Info@isg-energie.de](mailto:Info@isg-energie.de)

- An unsere Anzeigenkunden -

### **RUNDUM GUT BERATEN. ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

**Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.**

### **Verlagsbüro Rappenecker**

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59

E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrekirchen



**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**maler**  
**albert kiefer**  
GMBH

Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz  
Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · [www.malerbetrieb-kiefer.de](http://www.malerbetrieb-kiefer.de) · Tel. 0761 / 80 01 35



**WINTER**


**Solar**  
**Sanitär**  
**Heizung**  
**Blecherei**  
**Kundendienst**

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 06  
Telefax 076 65 407 27  
[www.winter-sanitaer-heizung.de](http://www.winter-sanitaer-heizung.de)  
[winter-sanitaer-march@online.de](mailto:winter-sanitaer-march@online.de)



**BFS**  
30 JAHRE

**Schiffsausflüge**

<p><b>Colmar-Linie</b></p> <p>SA 16.6. / DO 21.6. / FR 29.6. / SA 7.7. / DO 12.7. / FR 20.7. / DO 26.7.</p> <p>Weitere Termine unter <a href="http://www.bfs-info.de">www.bfs-info.de</a></p> <p>Mit dem Schiff durch die elsässischen Kanäle Napoleons nach Colmar inklusive Mittagessen an Bord. Abfahrt 8:30 Uhr</p> <p>Preis pro Person: € 45,00</p>	<p><b>Fröhliche Sommerfahrt</b></p> <p>DO 14.6. / DO 5.7. / DO 2.8. / DO 6.9.</p> <p>4-stündige Rundfahrt mit Live Musik, 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen sowie Abendessen vom Buffet.</p> <p>Abfahrt: 15:15 Uhr</p> <p>Preis pro Person: € 36,00</p>
--	---

**BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: [info@bfs-info.de](mailto:info@bfs-info.de) • [www.bfs-info.de](http://www.bfs-info.de)



**LBS**

**Ihr Baufinanzierer!**

Bezirksleiter Julian Burger  
0761/3688771+ 0173/7251172  
[Julian.Burger@LBS-SW.de](mailto:Julian.Burger@LBS-SW.de)

**Zuverl. Prospektverteiler/in**  
(Jugendliche ab 13 Jahre) für die Verteilung fertig zusammengestellter Prospektsets in **Hochdorf** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr  
Tel. 07822 4462-0 • E-Mail: [info@pf-direktwerbung.net](mailto:info@pf-direktwerbung.net)

<https://www.karlsruhe-basel.de/fruehe-oeffentlichkeitsbeteiligung-pfa-8-2.html>



**IGEL e.V.**  
Interessengemeinschaft  
gegen Lärm und  
Umweltbelastungen



Stopp dem Bahnlärm!

direkt zu den Planunterlagen



**Neues im Rheintalbah-Streckenabschnitt 8.2.  
Güterumfahrung „Freiburger WESTEN“**

Die Pläne der DB AG für unseren Streckenabschnitt liegen seit Montag, 4. Juni in Freiburg, Wilhelmstraße, bei der DB Netz AG aus. Was uns Freiburger\*Innen über Generationen hinaus an Bau- und Bahn-Lärm erwartet, können Sie von der DB Netz AG am **Dienstag, 19. Juni im Bürgerhaus am Seepark ab 19 Uhr** erfahren. Wie plant die Bahn AG in unserem Streckenabschnitt? Wie sehen die Pläne der Bahn für den Lärmschutz direkt bei Ihnen vor der Haustüre aus? Kommen Sie zu der Veranstaltung. **Nutzen Sie Ihre Möglichkeiten sich zu Informieren.**

			
Vorstandsvorsitzender Johannes Baumgärtner	Vorstand Gerlinde Schrempp	Vorstand Dr. Klaus Gump	Vorstand Ulrich Greschkowitz

[www.igel-breisgau.de](http://www.igel-breisgau.de)

# SOMMER, SONNE UND RABATTIERTE ANZEIGEN...

**SALE!**  
**25%\*** Rabatt  
zum Sommer-  
anfang!

■ Aktionscode P-2018-04

## SATTE PROZENTE IN DER SOMMERZEIT!

Mit Ihrem persönlichen Rabatt-Coupon reduzieren Sie selbst ab sofort Ihre nächsten 3 Anzeigenschaltungen. Sie haben die Wahl. 25% Rabatt auf Ihre nächsten 3 Anzeigen. **Na? Fühlt sich Ihr Sommer schon gut für Sie an?**

**Unsere Aktion gilt vom 11.6. - 20.7.18 in den Kalenderwochen 24, 25, 26, 27, 28 und 29.**


**BUNT BRINGT BEACHTUNG!** Denken Sie daran: Mit einer farbigen Anzeige fallen Sie auf und machen besonders stark aufmerksam!

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2018). \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig.

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

 0 77 71 93 17-11

 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

673

REUTE | VÖRSTETTEN | HOCHDORF | MARCH



# HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

**WWW.MALER-HILDMANN.DE**

## Sascha KOBBSCH

Unfallreparaturen  
Lackierzentrum

Meisterbetrieb • Verbindliche faire Festpreise  
Verbindliche Termine • Qualifiziertes Fachpersonal  
Wir beraten Sie an Ihrem Fahrzeug!

- ✓ Unfallabwicklung
- ✓ Autolackierungen
- ✓ Industrielackierungen
- ✓ Kfz-Reparaturen
- ✓ Glasschäden
- ✓ Reifendienst/Einlagerung
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Hol- und Bringdienst
- ✓ Fahrzeugaufbereitung

**Der Fachmann für Ihr Auto in Reute.  
Für alle Fahrzeuge.**

**☎ 0 76 41 / 61 46**

**Sascha Kobsch • Kreuzmattenstr. 20  
79276 Reute • Fax 0 76 41/5 48 05**



**Paul Schmieder**  
Fenster & Türen

Beratung Planung  
Montage Kundendienst

Waidmattenstraße 6  
79232 March-Buchheim

Tel.: 07665 / 13 43  
Fax: 07665 / 48 03



**PaX**  
FENSTER UND TÜREN

**www.schmieder-fenster-tueren.de**



## WURCHBAU

Harald Wurch  
Bauunternehmung  
Meisterbetrieb im  
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14  
79232 March  
Tel. 07665 - 947 58 27  
Fax 07665 - 947 58 26  
Handy 0171 - 427 48 37

- Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art
- Erd- u. Kanalisationsarbeiten
- Aus- u. Umbauten
- Altbausanierung
- Abrissarbeiten
- Betonsanierung
- Reparaturarbeiten

- **Traktoren**
- **Landmaschinen**
- **Kommunalgeräte**
- **Forstgeräte**
- **Gartengeräte**
- **Rasentraktoren**
- **Rasenmäher**
- **Reinigungstechnik**



Landmaschinen  
**Wolfesperger**  
Forst-, Rasen-, Gartentechnik

Elzstraße 16 • 79350 Sexau  
Tel.: 07641/93 09 49-0

## Sonnenschutztechnik

BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



**MATHIS**

ROLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abrihstr. 8 • 79108 Freiburg • Tel. 0761 / 13 20 54 • Fax 13 20 55  
**www.mathis-sonnenschutz.de • info@mathis-sonnenschutz.de**

**Hiss**  
FACHMARKT MASCHINEN · WERKZEUGE · EISENWAREN

**Das Programm für Sauberkeit!**  
Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiniger · Kältemaschinen  
Nass-/Trockensauger und viele weitere  
Helfer für Profis und Heimwerker!

**KÄRCHER**

Wir beraten Sie gerne.

**Hiss Fachmarkt GmbH**  
79356 Eichstetten, Bruckmatten 45, Tel. 07663/9 38 60

Neue Kaltschaummatratze? – Neues Massivholzbett?

**TraumStation Gundelfingen**  
www.traumissimo.de  
Gewerbestraße 1 - Fon 0761-2 92 40 25

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 14.00-18.30 Uhr  
Sa. 10.00-14.00 Uhr

Holzlatenrost? - Taschenfederkernmatratze? Neue Latexmatratze?

**Beim Waschmaschinenkauf auf GS-Zeichen achten**

Allein 20 Modelle sind Geschäft ausgestellt, die Qual der Wahl! Wie soll der weibliche oder männliche Laie denn nun wissen, welches die beste Waschmaschine für sie/ihn ist? Hier nun einige Tipps:

1. Auf das GS-Zeichen achten. Es wird z.B. vom TÜV oder der LGA vergeben. GS-Geräte entsprechen den gültigen Gesetzen und Regeln der Geräte- und Produktsicherheit.
2. Waschmaschinen mit hohem Wasser- und Stromverbrauch verursachen hohe Folgekosten. Besonders sparsame Waschmaschinen haben die Energieeffizienzklasse A+ oder A+++.
3. Sind die Knöpfe leicht zu bedienen, alle Beschriftungen gut zu erkennen? - Ist das Gehäuse gut verarbeitet? Die TÜV-Experten raten, einmal kräftig an der Maschine zu rütteln. Lässt sie sich zu stark bewegen, dürfte sie eventuell auch im Schleudergang stark vibrieren.
4. Waschmaschinen sollten über einen Aquastop verfügen, damit bei einem Leck die Wasserzufuhr angehalten wird. Einige Geräte haben auch eine Bodenwanne.
5. Schleuderrate: Ideal sind 1400 bis 1600 U/min. Bei geringerer Schleuderrate, muss der Trockner zuviel Energie aufwenden, um die Restfeuchtigkeit zu trocknen, höhere Schleuderraten bringen aber nur wenig mehr Trocknung und sind daher Energieverschwendung.




**MIT OESTREICHER REISEN**  
Heinrich Oestreicher · Hauptstr. 24 · 79348 Freiamt · Tel. 0 76 45 / 4 24 · Fax 88 69

**Busreisen 2018 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de**

Termin:	Tage	Reiseziele	€
02.07.-07.07.	6	Natureerlebnisse in Kärnten Erlebnistage am Weissensee	DZ/HP 652,-
10.07.-15.07.	6	Leuchtende Farben der Provence im schönen Frankreich	DZ/HP 814,-
18.07.-22.07.	5	Mit Dampf und Nostalgie durch die Berge Tirols erleben Sie zwei der schönsten Dampfzugstrecken	DZ/HP 484,-
24.07.-27.07.	4	Pilsen - Bierstadt und vieles mehr - die Tradition der Braukunst hat in Böhmen tiefste Wurzeln	DZ/HP 399,-
06.08.-09.08.	4	Verona mit der Oper AIDA Norditalienisches Flair verbunden mit Operngenuß	DZ/HP 525,-
19.08.-26.08.	8	Urlaubs- und Wanderwochen in Tirol	DZ/HP ab
25.08.-01.09.	8	wir fahren, Sie genießen	911,-
21.08.-26.08.	6	Genussreise in die Steiermark das Grüne Herz Österreichs	DZ/HP 719,-
31.08.-04.09.	5	Lammertaler HeuART Festival Almsommer im Großarlal	DZ/HP 552,-
05.09.-10.09.	6	Südtirol kulturell erleben Kulturelle Touren & herzhafte Genüsse	DZ/HP 649,-
13.09.-20.09.	8	Zauberhafte Blumeninsel Madeira Flugreise Zubucherreise	DZ/HP ab 1.129,-
15.09.-19.09.	5	Der Spreewald - Einmaliges Erlebnis mit Bautzen + Cottbus	DZ/HP 548,-
21.09.-23.09.	3	Nürnberg á la carte kulinarische Kurzreise in + um Nürnberg	DZ/HP 321,-
26.09.-30.09.	5	Im Süden der Toskana Montepulciano, Perugia, Assisi, Siena	DZ/HP 517,-

**Bus-Tagesreisen 2018 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de**

16.06.	09.00	Landesgartenschau Lahr (5 Std.) Thema: Theater u.v.m. inkl. Eintritt	29,-
17.06.	07.00	Sauschwänzlebahn - Fahrt von Blumberg nach Weizen mit Mittagessen und Führung Straußenfarm RF ca. 15.30 Uhr	64,-
23.06.	05.30	Schwäbische Alb Führung Bauernhausmuseum, Mittagessen, Modenschau Betz-Moden, Führung und Käseprobe Hofkäserei, RF ca. 16.30 Uhr	52,-
23.06.	05.00	Am Fuß der Eigernordwand/CH, Bahnfahrt, Lauterbrunnen - Grindelwald inkl Mittagessen auf der kl. Scheidegg, RF ca. 16.00 Uhr	94,-
24.06.	06.00	Landesgartenschau Würzburg (5 Std.) Facetten der Blasmusik inkl. Eintritt	58,-
30.06.	09.00	Sommerfahrt ins Blaue inkl. Mittagessen	46,-
01.07.	06.30	Schweizer Bergwelt Schifffahrt Luzern-Alpnachstad, Zahnradbahn Pilatus Kulm 2132 m. ü. M. und Luftseilbahn Pilatus Kulm-Kriens, RF ca. 16.30 Uhr	113,-
03.07.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	17,-
07.07.	08.00	Wildromantische Elsass-Rundfahrt inkl. Menü auf Ferme in den Vogesen	49,-
08.07.	08.00	Musical Stuttgart „Der Glöckner von Notre Dame“ Kat: 1 = 152,- Kat. 2	138,-
08.07.	08.00	Musical Stuttgart „Bodyguard“ Kat: 1 = 152,- Kat. 2	138,-
08.07.	08.00	Mercedes Benz oder Porsche Museum Stuttgart, RF 17.00 Uhr inkl. Eintritt	40,-
08.07.	06.00	„Sagenhafter Rhein“ Schifffahrt Assmannshausen-Rüdesheim Mittagessen, Seilbahn Niederwalddenkmal - leichter Spaziergang zum Jagdschloss (ca. 50 Min.) und Weinprobe, RF ca. 17.30 Uhr	83,-
22.07.	17.30	„Basel Tattoo 2018“ 21.00 Uhr Kat. 1 139,- Kat. 2 129,-	

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 + 13.30 - 17.30 Uhr  
Tel. 07645 - 913457 • 07645 - 424 **Geschenk-Tipp: Ein „Reisegutschein“**

**Sanitätshaus Compliance**  
Inh.: Aberle

**Ihr Spezialist**  
für med. Kompressionsstrümpfe / -hosen bei Venen-, Lip- und Lymphprobleme

*unsere Kompressionsstrümpfe passen wie eine 2. Haut!*

**Tel.: 0 76 41 - 92 06 56**  
Lammstr. 16 • 79312 Emmendingen  
www.sanitaetshaus-compliance.de

# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

### Nächstes Themenspezial in **KW 30**

Anzeigenschluss: Mo, 18.7.  
Themen-Spezial-Code: 673

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.primo-stockach.de/sonderseiten](http://www.primo-stockach.de/sonderseiten) oder in unserer aktuellen Anzeigen-Preisliste.

#### Wir beraten Sie gerne:

Telefon 07771/9317-100  
E-Mail [sonderseiten@primo-stockach.de](mailto:sonderseiten@primo-stockach.de)

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

**Schirmeier Notdienst Tag und Nacht**

Tel. 0761 - 8 70 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85



## Dreher

*Ihr Stuckateurmeister*

79224 Umkirch  
Im Stöckacker 9

Fernruf:  
0 76 65 - 53 67  
Fax: 0 76 65 - 9 91 16

**Karl-Heinz Dreher**

E-mail: [info@dreher-umkirch.de](mailto:info@dreher-umkirch.de)

# Botech GmbH

25 JAHRE

### SÄGEN BOHREN ABBRUCH

- Betonbohren und -sägen
- Abbruchtechnik
- Schadstoffsanierung
- Brandschutztechnik

### VERMIETUNG BERATUNG VERKAUF

Bau-, Garten- und  
Reinigungsgeräte, Beton-  
fräsen, Parkettschleifer,  
Steintrennsägen u.v.m.

79108 FREIBURG • Tel. 0761 / 4 30 31 • [www.botech-gmbh.de](http://www.botech-gmbh.de)

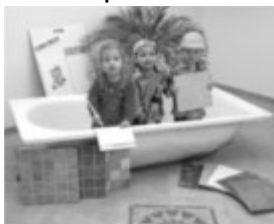
## art of silver...

et cetera

Gold & Silberschmiede  
B. Gessner-Schledorn  
Hanferstrasse 28  
79108 Freiburg  
Tel. +49(0)761.1514621  
[service@artofsilver.de](mailto:service@artofsilver.de)

Goldschmiede von Anfertigungen bis Zisillieren

### Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!



## Rudolf Wiestler

Fliesenleger

Marmor · Granit · Mosaik  
Betonplatten

Estrichlegung  
Parkettlegung  
Silicon- und  
Acryllatfugen  
Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt  
Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075  
Mobil 0171 4481839 · [fliesen.rudi\\_wiestler@arcor.de](mailto:fliesen.rudi_wiestler@arcor.de)





## Beim Bügeleisen-Kauf die Funktionalität prüfen und beim Bügeln auf das Innenetikett schauen

Bügeleisen gibt es in allen Preisklassen und Farben. Doch so ausgefeilt und teuer das Eisen auch sein mag: Wer das Innenetikett eines Kleidungsstückes beim Bügeln (und zuvor auch schon beim Kauf im Bekleidungsgeschäft) nicht beachtet, hat wenig Freude. Befinden sich darauf doch meist sechs Symbole abgebildet, die uns Hinweise zum Waschen, Reinigen, Bleichen, Trocknen, Bügeln und auch Hinweise für die chemische Reinigung geben sollen.

### Bügeln

- Ein Bügeleisensymbol mit drei Punkten bedeutet, dass die Kleidung bei drei Punkten bis zu 200 Grad heiß zu bügeln ist, bei zwei Punkten bis zu 150 Grad und bei einem Punkt bis zu 110 Grad.
- Ist das Bügeleisen durchgestrichen, das Kleidungsstück bitte nicht bügeln.

### Trocknen

- Ein Quadrat mit einem Kreis in der Mitte bedeutet: Tauglich für den Wäschetrockner.
- Ist das Symbol durchgestrichen, darf die Kleidung nicht in den Trockner.
- Ein Quadrat mit einem Kreis und einem Punkt in der Mitte: das Wäschestück bei niedriger Temperatur trocknen; zwei Punkte im Kreis: bei hohen Temperaturen trocknen möglich.
- Ein Quadrat mit drei senkrechten Strichen in der Mitte: das Kleidungsstück erst schleudern und dann auf die Wäscheleine aufhängen.
- Ein Quadrat mit einem waagerechten Strich in der Mitte: Muss nicht geschleudert werden.
- Ein Quadrat mit einem Halbkreis am oberen Rand: auf die Wäscheleine hängen.

### Bleichen

- Das unausgefüllte Dreieck bedeutet: Kleidungsstück darf man bleichen.
- Ein Dreieck mit Strichen in der Mitte: Nur mit Hilfe von Sauerstoff bleichen!
- Ist im Dreieck die Abkürzung CL zu lesen, dann ausschließlich mit Chlor bleichen.
- Wurde das Dreieck durchgestrichen: keinesfalls bleichen!

### Chemische Reinigung

- Ist der Kreis durchgestrichen: das Wäschestück gehört nicht in die chemische Reinigung.
- Steht im Kreis ein Buchstabe: Darf mit bestimmtem Lösungsmittel gereinigt werden
- Ein zusätzlicher Strich unter dem Kreis: Kleidungsstück mit Einschränkungen in Temperatur und Feuchtigkeitszugabe reinigen.

Und noch einige Tipps für den Bügeleisen-Kauf: Unbedingt die Bügelsohle näher betrachten, schließlich hängt es von ihr ab, wie und ob das Bügeleisen über den Stoff gleitet. Die Bügelsohle ist meist aus Edelstahl, Aluminium (beides gute Wärmeleiter, aber schneller zerkratzt) oder Keramik. Wenn sie jedoch zusätzlich mit Teflon oder Titan beschichtet ist, erhöht das die Gleitfähigkeit - die Haltbarkeit wohl auch.

Und auch die Dampföffnung bedarf einer intensiven Inaugenscheinnahme. Ist sie nach innen gewölbt, so verspricht dies eine gute Gleitfähigkeit. Wie viel Dampfdüsen hat das Bügeleisen? Sind es viele, so ist das Wasser schneller verbraucht. Nachteil: Man muss häufig nachfüllen. Vorteil: Es kommt mehr Dampf auf das Kleidungsstück. Viele Hersteller haben sich auch da Besonderheiten einfallen lassen und die Bügeleisenspitze mit noch mehr Öffnungen versehen.

Beim Wassertank sollte man den Füllstand gut erkennen können. Eine große Einfüllöffnung ist immer besser. Moderne Bügeleisen weisen oft eine Anti-Kalk-Funktion auf (Kalk clean Taste), mit der sich Kalk bequem entfernen lässt. Hier unbedingt die Herstellerangaben beachten.

Die ausreichende Länge des Kabels und die Kabelaufwicklung sind wichtig, damit sich das Bügeleisen auf dem Bügelbrett gut bewegen lässt. Wie ist das Kabel befestigt? Es sollte möglich sein, das Bügeleisen auch senkrecht zu stellen. Die Anschaffung eines kabellosen Bügeleisens kann von Fall zu Fall sinnvoll sein. Gute Bügeleisen haben auch eine optimale Kabelaufwicklung.

Das Bügeleisen sollte gut in der Hand liegen und am besten einen ergonomisch geformten Griff besitzen. Wenn Sie Linkshänder sind, unbedingt prüfen, ob das jeweilige Bügeleisen überhaupt für Sie geeignet ist.

Rechtzeitig daran denken: Bei Dampf bügeleisen keinesfalls ausschließlich Leitungswasser in den Wassertank füllen; besser ist destilliertes Wasser oder eine Mischung aus beiden. Im Handel ist zudem längst auch Spezial-Bügelwasser erhältlich. Den Wasserbehälter nach Gebrauch immer leeren. Vor dem Bügeln der Wäsche (z.B. über dem Waschbecken) ein paar Dampfstöße aus dem Bügeleisen lassen, damit später kein Kalk auf das Kleidungsstück rieselt. Besonders empfindliche Wäsche hängend mit Vertikaldampf in Form bringen.

Ob nun ein Bügeleisen mit oder ohne Dampf, je trockener die Wäsche, desto schwieriger gestaltet sich das Bügeln. Am einfachsten ist es natürlich mit dem Dampf bügeleisen. Ansonsten die Wäsche in leicht feuchtem Zustand bügeln. Ist sie aber arg trocken, dann vorher mit warmen Wasser leicht einsprühen.

Anzughosen oder schwarze Wäsche immer von links und/oder mit einem feuchten Tuch bügeln. Denn bestimmte Materialien glänzen sonst zu sehr, wenn man auf der Vorderseite mit dem Bügeleisen rangeht. Das Links-Prinzip gilt ebenso für Monogramme und Aufdrucke.

Auf die passende Temperatur beim Bügeln kommt es ebenso an: Ist das Bügeleisen zu heiß, bleibt es am Stoff kleben. Folge: Die Bluse oder der Vorhang hat eine verschrumpelte Stelle und ist meist nur noch reif für den Kleidersammelsack. Für Kunstfasern wie Viskose und Nylon sowie Seide und auch Wolle nur niedrige Temperaturen einstellen, bei Baumwolle und Leinen hohe.





**NATURlich** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

**10 Jahre**  
**paula fürst schule**  
freiburg im breisgau

**Dein Weg zum  
allgemeinbildenden  
Abitur**  
11. – 13. Klasse

- nach dem Realschulabschluss oder der 9./10. Klasse am Gymnasium
- einzügiger, überschaubarer Schulverbund
- Kernfachunterricht in geteilter Klassenstärke
- durchgängige Zusatzangebote in Mathe und Deutsch

**Informations-Nachmittag**  
Donnerstag, 14.06.2018,  
16 – 19 Uhr, Victoriahaus,  
Basler Straße 61,  
79100 Freiburg

Anmeldung jederzeit möglich –  
auch für Quereinsteiger.

[www.paula-fuerst-schule.de](http://www.paula-fuerst-schule.de)  
Telefon (0761) 888 57 05-0

Anmeldung und Infos:  
[www.freiburg.de/PV](http://www.freiburg.de/PV)

**DEIN DACH  
KANN MEHR!**  
Freiburger Sonnendächer

Mo Praxisberichte  
**11.6. Solarstrom – Tipps zum Betrieb  
meiner PV-Anlage**  
20–22h  
Bürgerhaus Seepark

Do Praxisberichte  
**21.6. Solarstrom – Eigenstromversorgung  
im Mehrfamilienhaus**  
20–22h  
Grünhof Freiburg, Baumraum

Mo Workshop (bitte anmelden)  
**25.6. Solarstrom –  
jetzt plane ich selbst**  
18–21h  
FABRIK, Tagungsraum

**FREE SUN** Eine Kampagne der Stadt Freiburg mit der Energieagentur Regio Freiburg GmbH und fesa e.V. zur Förderung von Photovoltaik auf Freiburger Dächern

**Freiburg**

**Über 25 Jahre**  
**Hausgeräte-Kundendienst**  
Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9  
Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

**Manfred Hartmann & Michael Göhrig**  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89

**HARTMANN  
& BLUST**

**Verkauf - Beratung - Service**  
**AEG & Miele Vertragshändler**  
**Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate**

Nach der Mittleren Reife:

**PRODUKT  
DESIGN  
MEDIEN  
DESIGN**

**AKADEMIE FÜR KOMMUNIKATION**  
in Baden-Württemberg

**EINLADUNG ZUM  
INFOABEND**  
Mittwoch, 20. Juni, 19 Uhr

In kurzen Fachvorträgen und im persönlichen Gespräch informieren wir Sie über Inhalte und Strukturen, Zielsetzungen und Chancen der Ausbildung in den Berufskollegs für **PRODUKT-DESIGN** und **TECHNISCHE DOKUMENTATION**. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Weitere **Informationen und verbindliche Anmeldung unter:**  
Kaiser-Joseph-Straße 168 | 79098 Freiburg | Tel: 0761/1564803-0 | [www.akademie-bw.de](http://www.akademie-bw.de)




NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE FREIBURG-HOCHDORF:  
**mittwochs um 15:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.

